



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY  
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,  
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2022– CT/CA-030/2021/01cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. CT/CA-028/2019cs),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Veškeré změny rozpočtu předkladatelského střediska jsou předmětem opravného rozpočtu přijímaného stejným postupem jako původní rozpočet překladatelského střediska.
- (2) Správní rada by měla opravné rozpočty přijímat na základě návrhů vypracovaných ředitelem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

**Článek 1**

Opravný rozpočet 1/2022 ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí se tímto přijímá.

**Článek 2**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 22. září 2022.

Za správní radu

*(elektronický podpis)*

Christos Ellinides

předseda

Příloha: Opravný rozpočet 1/2022



# OPRAVNÝ ROZPOČET 1/2022

CT/CA-030/2021/01cs

## *OBSAH*

- I. ÚVOD
    - A. OBECNÝ ÚVOD
    - B. PŘÍJMY
    - C. VÝDAJE
  - II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED
  - III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE
- PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

## I. ÚVOD

### A. OBECNÝ ÚVOD

Překladatelské středisko vypracovalo tento opravný rozpočet 1/2022 v souladu s článkem 34 svého finančního nařízení ze dne 22. září 2019. Účelem je začlenění aktualizovaných odhadů objemu prací obdržených od zákazníků a výsledku přezkumu všech položek výdajů provedeného střediskem do rozpočtu.

S cílem poskytnout aktuální informace o rozvržení zdrojů byly do rozpočtu zaznamenány všechny převody provedené v průběhu roku 2022. Převody jsou uvedeny ve sloupci „Opravný rozpočet 1/2022“ v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

### B. PŘÍJMY

V důsledku aktualizovaných odhadů obdržených od zákazníků pro rok 2022 byly do výkazu příjmů zahrnuty následující změny.

- Aktualizované odhady zákazníků mají za následek snížení rozpočtu o 0,4 milionu EUR v rámci hlavy 1 („Platby od agentur, úřadů, orgánů a institucí“, což zahrnuje ochranné známky EU). Jako obvykle se odhady některých zákazníků vyznačují významnými výkyvy.
- Odhad největšího zákazníka překladatelského střediska, Úřadu Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), zůstal v oblasti ochranných známek EU (bod 1006) na stabilní úrovni ve výši 8,3 milionu EUR (284 686 stran). U všech ostatních překladatelských služeb poskytovaných úřadu EUIPO (bod 1005) se rozpočet snížil a činil 5,2 milionu EUR (tj. -5,4 %).
- Řada zákazníků snížila své odhady, což vedlo k celkovému snížení odhadu příjmů o 2,7 milionu EUR. Čtyři zákazníci snížili své odhady o více než 100 000 EUR: REA („Evropská výkonná agentura pro výzkum“) o 89 % (-1,7 milionu EUR), BEREC („Agentura na podporu BEREC“) o 71,1 % (-108 300 EUR), SRB („Jednotný výbor pro řešení krizí“) o 18,6 % (-275 100 EUR) a EPPO („Úřad evropského veřejného žalobce“) o 13,0 % (-529 400 EUR).
- Řada zákazníků své odhady také zvýšila, což vedlo k celkovému zvýšení v odhadech příjmů o 2,6 milionu EUR. Každý z níže uvedených sedmi zákazníků zvýšil své odhady o více než 100 000 EUR: ETF („Evropská nadace odborného vzdělávání“) o 190,2 % (118 700 EUR), Eurojust („Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech“) o 65,8 % (835 400 EUR), EUSPA („Agentura Evropské unie pro Kosmický program“) o 731,4 % (200 400 EUR), EUAA („Agentura Evropské unie pro otázky azylu“) o 23,7 % (687 600 EUR), EIOPA („Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění“) o 35,8 % (101 500 EUR), eu-LISA („Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva“) o 9,8 % (119 700 EUR) a evropský veřejný ochránce práv o 126,1 % (EUR 129 100).
- Odhad uvedený v hlavě 3 („Interinstitucionální spolupráce“) se snížil o 3 600 EUR z důvodu poklesu příjmů pro řízení interinstitucionální terminologické databáze IATE (interaktivní terminologická databáze EU).
- Odhad v rámci „Ostatních příjmů“ uvedený v hlavě 4 se zvýšil o 42 400 EUR. Důvodem je snížení odhadované výše bankovního úroku k uhrazení (bod 4000) a zvýšení odhadované částky pro různé splátky.

- Výsledek hospodaření, který má být přenesen z roku 2021, konkrétně 1,1 milionu EUR, byl zanesen jako příjem za rok 2022 v rámci bodu „Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku“(bod 5000).
- V návaznosti na revidované odhady zákazníků není třeba převádět peníze z „Rezervy na zajištění stability cen“ (bod 5015) nebo využít „Rezervu na mimořádné investice“ (bod 5010). V kapitole 32 se tudíž nepředpokládají žádné výdaje na program eCdT.

Celkové předpokládané příjmy za rok 2022 dosahují výše 49,8 milionů EUR a jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	47 747 500
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	659 500
4. Ostatní příjmy	314 800
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	1 118 155
6. Úhrady	p.m.

Níže uvedená tabulka uvádí odhad příjmů za poskytování jazykových služeb v roce 2022. Tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2022.

	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	197 221	197 221	0,0 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	409 035	414 394	-1,3 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>606 256</i>	<i>611 615</i>	<i>-0,9 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	68 212	82 427	-17,2 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologie a seznamů termínů	47 747 500	48 101 600	-0,7 %

### C. VÝDAJE

V souvislosti s aktuálními odhady obdržení od zákazníků středisko opětovně přezkoumalo své výdaje, a to za účelem sestavení opravného rozpočtu 1/2022. Výsledkem je pokles o 1,2 % v rámci hlav 1–3, pokles o 1,4 % v hlavě 1 („Zaměstnanci“), pokles o 0,1 % v hlavě 2 („Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“) a pokles o 1,5 % v hlavě 3 („Provozní výdaje“). Do výkazu výdajů byly zahrnuty následující změny:

- Snížení objemu rozpočtových prostředků v rámci hlavy 1 („Zaměstnanci“) o 0,4 milionu EUR. Nejvýznamnější pokles se týká rozpočtu kapitoly 11 („Zaměstnanci v činné službě“), který byl snížen o 215 500 EUR. Změny jsou většinou způsobeny snížením počtu zaměstnanců v činné službě a zvýšením indexace z 1 % na 2,4 % v první části roku a na 4 % v druhé části. Rozpočet na zaměstnance v činné službě (článek 110) se celkově snížil o 0,5 %.

- Snížení v bodě 1115 („Smluvní zaměstnanci“) ve výši 119 400 EUR (tj. -7,1 %) bylo uplatněno z důvodu nižšího počtu smluvních zaměstnanců v ekvivalentech zaměstnanců na plný pracovní úvazek a zvýšení indexace z 1 % na 2,4 % v první části roku a na 4 % v druhé části.
- Zvýšení v bodě 1120 („Odborné vzdělávání zaměstnanců“) o 1 800 EUR (tj. 1,1 %) bylo uplatněno v důsledku úpravy ceny ze strany Komise na „předplatné za EULearn“.
- Došlo ke zvýšení v bodě 1175 („Zaměstnanci agentury práce“) o 21 600 EUR (tj. 8,0 %) v důsledku zvýšení indexace platů uplatňované ve smlouvách a zvýšení počtu dočasných zaměstnanců (z pěti na šest ekvivalentů plného úvazku).
- V důsledku pandemie COVID-19 a vzhledem tomu, že většina schůzí se v průběhu první poloviny roku konala on-line, bylo v kapitole 13 („Služební a pracovní cesty“) (uplatněno snížení) o 25 400 EUR (tj. -33,2 %). Ve druhé polovině roku se pomalu znovu začínají organizovat služební cesty.
- Navýšení rozpočtu v kapitole 20 („Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady“) o 47 600 EUR (tj. 1,8 %) bylo uplatněno z důvodu vysoké indexace pronájmu budov a prodloužení doby pronájmu prostor v datovém centru určených pro zařízení pro práci z domova. Toto zvýšení však bylo částečně kompenzováno snížením poplatků odhadovaných na základě staré smlouvy.
- Snížení rozpočtu v kapitole 21 („Zpracování dat“) o 41 500 EUR (tj. -0,8 %) bylo uplatněno v důsledku převodů kvůli prodloužení doby trvání smlouvy o pronájem prostor.
- Snížení v bodě 2392 („Administrativní pomoc ze strany Komise“) o 13 400 EUR (tj. -9,2 %) bylo uplatněno s ohledem na revidované objemy a jednotkové náklady na služby SLA PMO.
- Snížení v bodě 2550 („Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nic“) o 10 000 EUR (tj. -50,0 %) bylo uplatněno z toho důvodu, že většina schůzí probíhá on-line.
- Snížení v bodě 3000 („Externí překladatelské služby“) o 170 000 EUR (tj. -1,7 %) bylo uplatněno v důsledku úprav odhadů zákazníků a optimalizace interních zdrojů.
- Zvýšení o 1 384 455 EUR v bodě 10003 („Rezerva na zajištění stability cen“) v důsledku úprav odhadů zákazníků, revize výdajů střediska a zanesení rozpočtového přebytku z předchozího roku. Rezerva na zajištění stability cen činí 10 318 451 EUR.
- Převody rozpočtových prostředků mezi jednotlivými body rozpočtu provedené v průběhu roku jsou zahrnuty do opravného rozpočtu 1/2022 takto:

#### ROZPOČTOVÝ ROK 2022: PŘEVODY PO SCHVÁLENÍ PŮVODNÍHO ROZPOČTU NA ROK 2022

Operace	Datum	Z bodu	Do bodu	EUR
2840	26. ledna 2022	2100, „Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba“	2000, „Pronájem budov a související náklady“	41 500
2842	20. července 2022	2020, „Voda, plyn, elektřina a topení“	2000, „Pronájem budov a související náklady“	20 000

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022
	<b>PŘÍJMY</b>			
1	PLATBY OD AGENTUR A INSTITUCÍ	47 747 500	-354 100	48 101 600
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	659 500	-3 600	663 100
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	314 800	42 400	272 400
5	PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	1 118 155	1 118 155	p.m.
	Rezerva na zajištění stability cen	1 118 155	1 118 155	p.m.
	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.
		p.m.	0	p.m.
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.
	<b>CELKEM</b>	49 839 955	802 855	49 037 100
	<b>VÝDAJE</b>			
1	ZAMĚSTNANCI	28 361 000	-407 200	28 768 200
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	8 267 400	-6 200	8 273 600
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	10 901 100	-168 200	11 069 300
10	REZERVY	2 310 455	1 384 455	926 000
	Rezerva na zajištění stability cen	2 310 455	1 384 455	926 000
	<b>CELKEM</b>	49 839 955	802 855	49 037 100

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2022 – PODROBNÉ INFORMACE

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
<b>PŘÍJMY</b>					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	293 200	98 200	195 000	3 146 stran
1001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	181 100	118 700	62 400	1 698 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	3 296 800	500	3 296 300	Dokumenty: 34 656 stran; seznamy termínů: 198 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	639 000	0	639 000	7 171 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	5 174 400	-296 100	5 470 500	Dokumenty: 53 937 stran; seznamy termínů: 50 134 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Ochranné známky (EUIPO)	8 268 600	0	8 268 600	197 221 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	70 400	31 700	38 700	648 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	50 700	0	50 700	583 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	480 000	0	480 000	5 518 stran
<b>100</b>	<b>Článek 100</b>	<b>18 838 300</b>	<b>-47 000</b>	<b>18 885 300</b>	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (CEDEFOP)	109 700	-6 500	116 200	1 112 stran
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 262 000	0	1 262 000	14 255 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	5 700	5 700	p.m.	25 stran
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	2 104 400	835 400	1 269 000	21 912 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	71 400	0	71 400	812 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	37 900	5 600	32 300	462 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	275 700	0	275 700	3 120 stran
<b>101</b>	<b>Článek 101</b>	<b>4 092 500</b>	<b>840 200</b>	<b>3 252 300</b>	
1020	Agentura Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA)	148 200	0	148 200	1 704 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	533 600	-16 400	550 000	5 775 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	2 919 300	0	2 919 300	Dokumenty: 32 073 stran; seznamy termínů: 460 termínů
1023	Evropská výkonná agentura pro vzdělávání a kulturu (EACEA)	585 900	-12 500	598 400	5 540 stran
1024	Výkonná agentura Evropské rady pro inovace a pro malé a střední podniky (EISMEA)	59 000	43 100	15 900	672 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	157 700	-4 800	162 500	1 537 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	-	-	-	
1027	Agentura Evropské unie pro Kosmický program (EUSPA)	227 800	200 400	27 400	2 592 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	4 700	0	4 700	54 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 682 100	0	1 682 100	18 414 stran
<b>102</b>	<b>Článek 102</b>	<b>6 318 300</b>	<b>209 800</b>	<b>6 108 500</b>	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	388 400	29 900	358 500	Dokumenty: 4 409 stran; seznamy termínů: 120 termínů
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (F4E)	51 800	0	51 800	596 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Evropská výkonná agentura pro klima, infrastrukturu a životní prostředí (CINEA)	15 400	-7 000	22 400	172 stran



Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	6 000	0	6 000	68 stran
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	33 800	-33 900	67 700	360 stran
1036	Evropská výkonná agentura pro výzkum (REA)	214 500	-1 741 200	1 955 700	2 466 stran
1037	Společný podnik pro čisté letectví (společný podnik CA)	4 000	100	3 900	31 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	44 500	-3 500	48 000	311 stran
1039	Společný podnik pro výzkum ATM jednotného evropského nebe 3 (společný podnik SESAR 3)	46 000	32 200	13 800	526 stran
<b>103</b>	<b>Článek 103</b>	<b>804 400</b>	<b>-1 723 400</b>	<b>2 527 800</b>	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní zdravotnictví (společný podnik IHI)	5 000	0	5 000	Dokumenty: 48 stran; seznamy termínů: 192 termínů
1043	Společný podnik pro čistý vodík (společný podnik CH)	2 400	0	2 400	26 stran
1045	Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA)	3 586 200	687 600	2 898 600	36 360 stran
1046	Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	320 000	0	320 000	3 726 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	591 000	-5 800	596 800	6 910 stran
1048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	858 700	0	858 700	9 772 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	385 300	101 500	283 800	4 342 stran
<b>104</b>	<b>Článek 104</b>	<b>5 748 600</b>	<b>783 300</b>	<b>4 965 300</b>	
1050	Agentura pro podporu BEREC (Úřad BEREC)	44 000	-108 300	152 300	755 stran
1051	Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	1 343 900	119 700	1 224 200	Dokumenty: 15 430 stran; seznamy termínů: 9 016 termínů
1052	Společný podnik pro klíčové digitální technologie (KDT JU)	4 200	0	4 200	48 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednotný výbor pro řešení problémů	1 200 000	-275 100	1 475 100	8 953 stran
1055	Evropské školy	63 600	0	63 600	731 stran
1056	Společný podnik pro evropské oběhové biohospodářství (společný podnik CBE)	9 500	0	9 500	110 stran
1057	Společný podnik pro evropské železnice (společný podnik ER)	400	400	p.m.	Seznamy termínů: 92 termínů
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu	p.m.	0	p.m.	
1059	Evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC)	5 700	4 100	1 600	69 stran
<b>105</b>	<b>Článek 105</b>	<b>2 671 300</b>	<b>-259 200</b>	<b>2 930 500</b>	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	2 074 400	82 200	1 992 200	23 608 stran
1061	Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)	3 551 000	-529 400	4 080 400	Dokumenty: 23 364 stran, specializovaná zakázková překladatelská služba
<b>106</b>	<b>Článek 106</b>	<b>5 625 400</b>	<b>-447 200</b>	<b>6 072 600</b>	
1099	Příjmy od nových zákazníků	53 300	53 300	p.m.	539 stran
<b>109</b>	<b>Článek 109</b>	<b>53 300</b>	<b>53 300</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>44 152 100</b>	<b>-590 200</b>	<b>44 742 300</b>	
1100	Evropská komise	1 147 600	-2 900	1 150 500	Dokumenty: 13 948 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GŘ pro spravedlnost a spotřebitele, GŘ pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování a GŘ pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky.
1101	Evropský parlament	1 400	1 400	p.m.	15 stran
1102	Rada Evropské unie	320 000	0	320 000	3 679 stran
1103	Evropský účetní dvůr	81 400	68 700	12 700	772 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1104	Evropský výbor regionů	p.m.	0	p.m.	
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	3 300	3 300	p.m.	37 stran
1106	Soudní dvůr Evropské unie	30 600	30 600	p.m.	371 stran
1107	Evropská centrální banka	64 700	5 900	58 800	600 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	231 500	129 100	102 400	1 947 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 714 900	0	1 714 900	19 517 stran
<b>110</b>	<b>Článek 110</b>	<b>3 595 400</b>	<b>236 100</b>	<b>3 359 300</b>	
<b>11</b>	<b>PLATBY OD ORGÁNŮ</b>	<b>3 595 400</b>	<b>236 100</b>	<b>3 359 300</b>	
<b>1</b>	<b>PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ</b>	<b>47 747 500</b>	<b>-354 100</b>	<b>48 101 600</b>	<b>Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.</b>
2000	Dotace od Komise	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	<b>Dotace od Komise</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	<b>Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.</b>
<b>20</b>	<b>DOTACE OD KOMISE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>DOTACE OD KOMISE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	659 500	-3 600	663 100	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.
<b>300</b>	<b>Interinstitucionální spolupráce</b>	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	
<b>30</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE</b>	<b>659 500</b>	<b>-3 600</b>	<b>663 100</b>	
4000	Bankovní úroky	p.m.	-5 000	5 000	
400	Bankovní úroky	0	-5 000	5 000	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	144 800	47 400	97 400	
401	Různé úhrady	144 800	47 400	97 400	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	170 000	0	170 000	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	170 000	0	170 000	
40	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>314 800</b>	<b>42 400</b>	<b>272 400</b>	
<b>4</b>	<b>OSTATNÍ PŘÍJMY</b>	<b>314 800</b>	<b>42 400</b>	<b>272 400</b>	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	1 118 155	1 118 155	p.m.	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	1 118 155	1 118 155	p.m.	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	p.m.	0	p.m.	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	p.m.	0	p.m.	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyrovnanosti rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	p.m.	0	p.m.	
50	<b>PŘEBYTEK PŘENESENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>1 118 155</b>	<b>1 118 155</b>	<b>p.m.</b>	
<b>5</b>	<b>PŘEBYTEK PŘENESENÝ Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET</b>	<b>1 118 155</b>	<b>1 118 155</b>	<b>p.m.</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	0	p.m.	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	0	p.m.	
6	ÚHRADY	p.m.	0	p.m.	
	<b>Příjmy celkem</b>	<b>49 839 955</b>	<b>802 855</b>	<b>49 037 100</b>	
	<b>VÝDAJE</b>				
1100	Základní platy	16 529 200	-67 600	16 596 800	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné přídatky	1 537 000	-4 000	1 541 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 605 200	-28 400	2 633 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	10 400	-1 400	11 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálkopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	20 681 800	-101 400	20 783 200	
1113	Stážisté	44 400	7 200	37 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.
1115	Smluvní zaměstnanci	1 566 200	-119 400	1 685 600	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 610 600	-112 200	1 722 800	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	170 400	1 800	168 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	170 400	1 800	168 600	
1130	Pojištění pro případ nemoci	545 000	-9 000	554 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	80 200	-1 200	81 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	141 200	-600	141 800	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod	p.m.	0	p.m.	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 525 200	-23 200	3 548 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 291 600	-34 000	4 325 600	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	600	-800	1 400	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.
1141	Roční cestovní výdaje	259 800	10 000	249 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	260 400	9 200	251 200	
1150	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	0	p.m.	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	0	p.m.	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	292 600	21 600	271 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	292 600	21 600	271 000	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	25 400	-13 400	38 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	12 000	0	12 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.
1182	Příspěvky na zařízení, znovuosídlení a přestěhování	85 000	19 400	65 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1183	Výdaje na stěhování	18 400	-7 400	25 800	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	84 400	2 200	82 200	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	225 200	800	224 400	
1190	Úpravy platů	300	-1 300	1 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	300	-1 300	1 600	
11	<b>ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ</b>	<b>27 532 900</b>	<b>-215 500</b>	<b>27 748 400</b>	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	37 000	-18 400	55 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	37 000	-18 400	55 400	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	14 200	-7 000	21 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	14 200	-7 000	21 200	
13	<b>SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY</b>	<b>51 200</b>	<b>-25 400</b>	<b>76 600</b>	



Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1400	Restaurace a jídelny	2 100	0	2 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provozování restaurací a jídelen, zejména nákladů souvisejících se smlouvami na údržbu zařízení, dodání zařízení atd.
<b>140</b>	<b>Sociální a zdravotnická infrastruktura</b>	<b>2 100</b>	<b>0</b>	<b>2 100</b>	
1410	Lékařská služba	73 200	8 200	65 000	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
<b>141</b>	<b>Lékařská služba</b>	<b>73 200</b>	<b>8 200</b>	<b>65 000</b>	
1420	Ostatní výdaje	641 000	-132 000	773 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	0	14 000	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
<b>142</b>	<b>Ostatní výdaje</b>	<b>655 000</b>	<b>-132 000</b>	<b>787 000</b>	
<b>14</b>	<b>SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA</b>	<b>730 300</b>	<b>-123 800</b>	<b>854 100</b>	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
<b>152</b>	<b>Mobilita</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>15</b>	<b>MOBILITA</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
<b>160</b>	<b>Sociální péče</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
1620	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozících zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	42 600	-42 400	85 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	42 600	-42 400	85 000	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	-100	1 600	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	-100	1 600	
16	<b>SOCIÁLNÍ SLUŽBY</b>	<b>44 100</b>	<b>-42 500</b>	<b>86 600</b>	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	0	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější receptce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	0	2 500	
17	<b>POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	0	p.m.	
19	<b>DŮCHODY</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>1</b>	<b>ZAMĚŠTNANCI</b>	<b>28 361 000</b>	<b>-407 200</b>	<b>28 768 200</b>	
2000	Pronájem budov a související náklady	1 975 800	119 000	1 856 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	1 975 800	119 000	1 856 800	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
2010	Pojištění	13 200	-4 500	17 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.
<b>201</b>	Pojištění	13 200	-4 500	17 700	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	208 500	-21 300	229 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
<b>202</b>	Voda, plyn, elektřina a topení	208 500	-21 300	229 800	
2030	Úklid a údržba	240 600	-11 800	252 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákup prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
<b>203</b>	Úklid a údržba	240 600	-11 800	252 400	
2040	Zařízení prostor	16 000	0	16 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
<b>204</b>	Zařízení prostor	16 000	0	16 000	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	213 600	-33 800	247 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
<b>205</b>	Zabezpečení a ostraha budov	213 600	-33 800	247 400	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
<b>206</b>	Nabytí nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
<b>208</b>	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
209	Ostatní výdaje	p.m.	0	p.m.	
20	<b>INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY</b>	<b>2 667 700</b>	<b>47 600</b>	<b>2 620 100</b>	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	2 423 800	-41 500	2 465 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	2 423 800	-41 500	2 465 300	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	2 471 400	0	2 471 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	2 471 400	0	2 471 400	
21	<b>ZPRACOVÁNÍ DAT</b>	<b>4 895 200</b>	<b>-41 500</b>	<b>4 936 700</b>	
2204	Kancelářské vybavení	5 000	0	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	0	5 000	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	0	10 000	
2230	Pořizování nových vozidel	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	7 700	0	7 700	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	2 500	500	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
223	Vozidla	10 200	500	9 700	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	22 000	0	22 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovních fondů, předplatného novin, časopisů, online služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	15 000	0	15 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	37 000	0	37 000	
22	<b>MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY</b>	<b>62 200</b>	<b>500</b>	<b>61 700</b>	
2300	Kancelářské potřeby	16 000	0	16 000	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	16 000	0	16 000	
2320	Bankovní poplatky	15 000	12 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	15 000	12 000	3 000	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	0	20 000	
2340	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	0	p.m.	
2350	Různá pojištění	10 300	0	10 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
2352	Různé výdaje na interní schůze	3 000	0	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	2 500	-600	3 100	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.
235	Ostatní provozní výdaje	25 800	-600	26 400	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	15 000	-5 000	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými a hodnotícími službami, jako je audit roční účetní závěrky.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	15 000	-5 000	20 000	
2390	Překladatelské služby poskytované Komisí	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladatelských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladatelskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	132 000	-13 400	145 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladatelskému středisku Komisí.
2393	Publikace	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladatelského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	10 000	0	10 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	13 000	800	12 200	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladatelskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	165 000	-12 600	177 600	
23	<b>BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE</b>	<b>256 800</b>	<b>-6 200</b>	<b>263 000</b>	
2400	Poštovné a doručné	23 200	3 400	19 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	23 200	3 400	19 800	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	192 800	0	192 800	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	192 800	0	192 800	
24	<b>POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY</b>	<b>216 000</b>	<b>3 400</b>	<b>212 600</b>	
2500	Zasedání obecně	2 000	0	2 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstitucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	2 000	0	2 000	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	10 000	-10 000	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	10 000	-10 000	20 000	
25	<b>VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ</b>	<b>12 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>22 000</b>	
2600	Zasedání správní rady	20 000	0	20 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	0	20 000	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	0	7 500	
2650	Tlumočení	30 000	0	30 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	0	30 000	
26	<b>SPRÁVNÍ RADA</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	0	100 000	
27	<b>KONZULTACE A STUDIE</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	
<b>2</b>	<b>BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>8 267 400</b>	<b>-6 200</b>	<b>8 273 600</b>	
3000	Externí překladatelské služby	10 120 000	-170 000	10 290 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	0	60 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	10 180 000	-170 000	10 350 000	
30	<b>EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY</b>	<b>10 180 000</b>	<b>-170 000</b>	<b>10 350 000</b>	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	721 100	1 800	719 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	721 100	1 800	719 300	
31	<b>VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ</b>	<b>721 100</b>	<b>1 800</b>	<b>719 300</b>	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.



Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Nová částka 2022	Opravný rozpočet 1/2022	Rozpočet 2022	Poznámky
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	p.m.	0	p.m.	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	p.m.	0	p.m.	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
<b>3</b>	<b>PROVOZNÍ VÝDAJE</b>	<b>10 901 100</b>	<b>-168 200</b>	<b>11 069 300</b>	
10003	Rezerva na zajištění stability cen	2 310 455	1 384 455	926 000	Rezerva vytvořená v roce 2011 na zajištění stability cen. Na konci roku 2022 činí celková výše rezervy 10 318 451 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	0	p.m.	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	0	p.m.	Na pokrytí mimořádných investic nebyly v roce 2022 vyčleněny žádné prostředky. Celková částka v této rezervě činí 79 678 EUR s ohledem na spotřebu v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	0	p.m.	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Přeběžné položky	2 310 455	1 384 455	926 000	
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	2 310 455	1 384 455	926 000	
<b>10</b>	<b>REZERVY</b>	<b>2 310 455</b>	<b>1 384 455</b>	<b>926 000</b>	
	<b>Výdaje celkem</b>	<b>49 839 955</b>	<b>802 855</b>	<b>49 037 100</b>	

**PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST**

Funkční skupiny a platové třídy	2020		2021		2022	
	Obsazená ke dni 31. 12. 2020		Schváleno v rámci rozpočtu EU na rok 2021		překladačského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2022	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	2	0
AD 12	9	3	16	12	13	6
AD 11	3	5	10	5	7	6
AD 10	4	6	7	5	8	6
AD 9	6	6	6	15	7	18
AD 8	6	16	0	23	6	23
AD 7	7	20	5	28	2	20
AD 6	4	19	0	3	0	12
AD 5	0	14	0	0	0	0
<b>CELKEM AD</b>	<b>41</b>	<b>89</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	2	2	2	2
AST 8	1	3	1	1	1	1
AST 7	0	1	1	5	1	5
AST 6	1	8	0	8	0	9
AST 5	0	15	0	19	0	17
AST 4	0	10	0	11	0	10
AST 3	0	10	0	2	0	4
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>CELKEM AST</b>	<b>6</b>	<b>47</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>CELKEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>CELKEM</b>	<b>47</b>	<b>138</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>ZAMĚSTNANCI CELKEM</b>	<b>185</b>		<b>193</b>		<b>193</b>	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2020 (skutečně obsazeno)	2021	2022
FG IV	8,8	14,0	14,0
FG III	7,6	14,0	14,0
FG II	2,9	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>Smluvní zaměstnanci celkem</b>	<b>19,3</b>	<b>28</b>	<b>28</b>